

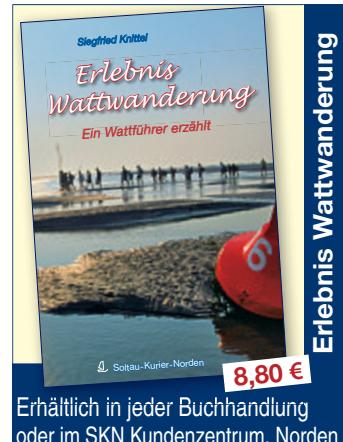
Ostfriesischer Rurier

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

144. JAHRGANG / NUMMER 253

SONNABEND, 29. OKTOBER 2011

1,50 EURO / H 5517



Erhältlich in jeder Buchhandlung oder im SKN Kundenzentrum, Norden

FLORIAN

Sommer(uhr)zeit vorbei
Wer hat an der Uhr gedreht? Das werden sich wieder viele Leute fragen, wenn die Angaben im Radio, Fernsehen und Internet plötzlich nicht mehr mit den hauseigenen Zeitmessern übereinstimmen. Also aufgepasst! In der Nacht von Sonnabend auf Sonntag, und zwar genau um drei Uhr, ist es wieder so weit: Dann werden die Uhren um eine Stunde zurückgestellt und die Winterzeit ist erneut Regent der großen und kleinen Zeiger. Schon wieder ein halbes Jahr rum, wundert sich Florian. Da folgt dann ja mit dem Weihnachtsfest ganz bald schon die nächste große Überraschung...

AUS ALLER WELT

POLITIK



Bundestag beschließt neues Abfallgesetz. Der Kampf um die Müllmilliarden beginnt.

NORDWEST/BREMEN
Bundeswehrreform:
die Maiziere macht nach Kommunikationspanne Diepholz zur Chefsache.

WIRTSCHAFT
Europa wirbt um Investoren aus China.

SPORT
Formel 1 startet am Sonntag erstmals Rennen in Indien.

PANORAMA
Augsburger Polizist bei Verfolgungsjagd erschossen.

DAX 6336	- 0,02 %
6337 (Vortag)	
DOW JONES + 0,16 %	
12228 12208 (Vortag)	
ZINSEN 1,98 %	Umlaufrendite 1,98 % (Vortag)
EURO EZB-KURS 1,4170 \$	1,4170 \$ (Vortag)

Stand: 19.48 Uhr

KONTAKT

ZENTRALE ☎ 04931/925-0
REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
DRUCKSACHEN 04931/925-176

E-MAIL
ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info
anzeigennahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info
info@skn.info (Drucksachen)



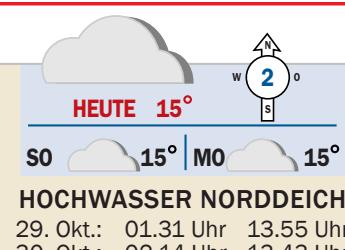
SONNABEND, 29. OKTOBER 2011

1,50 EURO / H 5517

KÜSTENBAHNSTRASSE

Nach einem langen Findungsprozess hat die Hager Entlastungsstraße nun endlich einen offiziellen Namen.

→ SEITE 16



HOCHWASSER NORDDEICH
29. Okt.: 01.31 Uhr 13.55 Uhr
30. Okt.: 02.14 Uhr 13.43 Uhr

SSV IM SPITZENSPIEL

Zum Spitzenspiel der Kreisliga erwartet der Süderneuländer SV den FC Loquard. TuS Großheide empfängt den SV Hage.

→ SEITE 26

ERFOLGREICHE PREMIERE: „DE SCHIPPERS VAN TIMMEL“



Rund 900 Zuschauer waren am Donnerstag von der Premiere des Stücks „De Schippers van Timmel“ restlos begeistert. Die imposante Kulisse der

65 Meter breiten Bühne sorgte für zusätzlichen Applaus. Regisseurin Elke Münch schüttelte während der Aufführung immer wieder vor Anerkennung

ob der schauspielerischen Leistungen den Kopf. Auch Autor Gerd Brandt zeigte sich von der Umsetzung seines Stücks fasziniert (Seite 25).

FOTO: UBBEN

Land schaltet sich jetzt ein

CALLCENTER Gespräche mit der Telekom

Minister Bode und Landtagspräsident Dinkla wollen Arbeitsplätze für die Region retten.

NORDEN/MM – Am Ende des Besuches von Wirtschaftsminister Jörg Bode (FDP) und Landtagspräsident Hermann Dinkla (CDU) keimt neue Hoffnung für den Telekom-Standort Utlandshörn auf. Nach Informationen im Gebäude selbst und nach Gesprächen in der Gaststätte Zur Leybucht wollen Bode

und Dinkla unverzüglich den Kontakt zur Telekom suchen.

Die Landespolitiker streben „vernünftige Lösungen für die Mitarbeiter“ an. Ziel müsse es sein, die Arbeitsplätze in der Region zu halten, hieß es am Donnerstagabend. Nordens Bürgermeisterin Barbara Schlag wertete den Besuch von Bode und Dinkla als ein gutes Zeichen. „Das Land Niedersachsen zeigt damit sein Interesse am Standort Utlandshörn und für die vielen Mitarbeiter, die hier tätig sind“, sagte Schlag (Seite 4).

Pro Netzgesellschaft Ostfriesland

ENERGIE Ratsmitglieder in Hage und Großheide stimmen zu

HAGE/GROßHEIDE/JEN – Die erst kürzlich gegründete Energiernetz Ostfriesland GmbH (ENO) hat zwei weitere Befürworter gefunden. Am Donnerstagabend haben sich sowohl die Mitglieder des Samtgemeinderats Hage als auch des Gemeinderats Großheide

in ihren Sitzungen nach langen Diskussionen mehrheitlich dafür ausgesprochen, der ENO die Konzession für das Gas- und Stromnetz zu erteilen.

Im Hager Rat verlief die Diskussion allerdings nicht ohne Zweifel und Angst vor Risiken. Anwesende EWE-Mitarbeiter

fürchteten um ihre Arbeitsplätze, wenn bald nicht mehr „ihr“ Unternehmen die Energie durch das Netz schickt (Seite 16).

In Großheide waren die Geigenstimmen gar noch zahlreicher: Gut ein Drittel sagte Nein zur ENO (Seite 13).

Autofahrer lässt Opfer liegen

FAHRERFLUCHT 18-jährige Radfahrerin in Aurich schwer verletzt

AURICH – Eine 18-jährige Radfahrerin ist am Donnerstag in Aurich bei einem Unfall schwer verletzt worden. Der Unfallverursacher entfernte sich von der Unfallstelle, ohne sich um die junge Frau zu kümmern. Die 18-jährige

Fahrradfahrerin befuhrt den Radweg der Julianenburger Straße in Richtung Kirchdorfer Straße. In Höhe der Einmündung zur Hasseburger Straße missachtete der Autofahrer die Vorfahrt der Radfahrerin. Die Auricherin stürzte und

wurde am Rücken, Nacken sowie Kopf verletzt. Sie wurde in das Auricher Krankenhaus eingeliefert. Der etwa 25 Jahre alte Mann soll mit einem grünen Auto unterwegs gewesen sein. Die Auricher Polizei bittet um Hinweise.

Anzeige

Geflügel aller Arten

NORDEN – Schokoladenbraune und lindgrüne Eier, Hühner ohne Schwanz sowie über 590 Enten, Tauben und Gänse aus 65 verschiedenen Rassen: Die Geflügelschau in Norden wartet mit so einigen Überraschungen auf. Bewertet wurden die Tiere bereits in den vergangenen Tagen, heute und morgen ist die Schau für Besucher geöffnet (Seite 10).

FC Norden beim RSV

NORDEN/BUP – Beim Aufsteiger RSV Emden setzt der Fußball-Bezirksligist FC Norden morgen um 14.30 Uhr seine Auswärtstournee fort. Während der Neuling als Sechster gefällt, kämpfen die Norden nach personellen Problemen um den Anschluss an das Mittelfeld. „Die Mannschaft zieht super mit“, lobt der neue FCN-Trainer Michael Fuhrmann (Seite 27).

Eine Karte – neun Konzerte

MUSIK Für „Norden live“ sind noch Restkarten erhältlich

NORDEN/EH – Freunde von Livemusik, uriger Kneipenatmosphäre und guter Stimmung aufgepasst: Heute um 21 Uhr ist der Startschuss für „Norden live“. Bis 2 Uhr nachts spielen neun Künstler und Bands in neun Gaststätten. Besucher haben mit ihrer

Karte Eintritt in alle Lokale, können also einen gemütlichen Rundgang durch die Stadt anstreben oder aber – je nach Stimmung – den Abend in einer Kneipe ausklingen lassen. Die verschiedenen Musikrichtungen, von Rock'n'Roll über Blues bis hin zu

Feste Feiern in der PIER

Ob Weihnachtsfeiern, Familien- und Betriebsfeiern oder aber ein deftiges Grünkohl-Essen, wir haben für alle das richtige Angebot.

Unser Dezember-Special in diesem Jahr:

Am 10. Dezember findet bei uns das **Weihnachts-Krimi-Dinner** statt. Die bundesweit bekannten Autoren Sandra Lüpkes und Jürgen Kehler lesen kleine, aber gemeinsame Weihnachtsgeschichten.

Nähere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage www.pier-gmbh.de

